



STUDIOCENTRO QUATER

TRADUZIONI - INTERPRETARIATO

Via G.B. Imperiali, 77 - 36100 Vicenza - Tel. +39 0444 512733 -
Telefax +39 0444 512420 e-mail quater@studiocentro.com

Informativa sul trattamento dei dati personali (art. 13 D. lgs. 196/2003)

Soggetti Interessati: Clienti richiedenti servizi di traduzione e/o interpretariato (compresi i casi in cui sia fatta pervenire a Studio Centro Quater documentazione su supporto cartaceo e/o informatico)

StudioCentro Quater s.r.l. nella qualità di **Titolare** del trattamento dei suoi dati personali, ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. 30 Giugno 2003 n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali), di seguito **Codice della Privacy**, con la presente La informa che la citata normativa prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali e che tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità, trasparenza e tutela della Sua riservatezza e dei suoi diritti.

I suoi dati personali saranno trattati in accordo alle disposizioni legislative della normativa sopra richiamata e degli obblighi di riservatezza ivi previsti.

Finalità di trattamento: i suoi dati - **A** dati identificativi e **B** dati contenuti nella documentazione oggetto del servizio richiesto - saranno trattati per finalità connesse all'attuazione dei seguenti adempimenti, relativi ad obblighi legislativi o contrattuali:

A dati identificativi	B dati contenuti nella documentazione
<ul style="list-style-type: none"> • Adempimenti obbligatori per legge in campo fiscale e contabile • Servizi di controllo interno • Gestione della clientela • Storico fatturazione clienti • Gestione della Qualità • Gestione del patrimonio mobiliare (sistema informatico) 	<ul style="list-style-type: none"> • Esecuzione servizi di traduzione e/o interpretariato • Programmazione delle attività • Gestione della Qualità • Gestione del patrimonio mobiliare (sistema informatico)

Il trattamento dei dati funzionali per l'espletamento di tali obblighi è necessario per una corretta gestione del rapporto e il loro conferimento è obbligatorio per attuare le finalità sopra indicate. Il Titolare rende noto, inoltre, che l'eventuale non comunicazione, o comunicazione errata, di una delle informazioni obbligatorie, può causare l'impossibilità del Titolare di garantire la congruità del trattamento stesso.

Modalità del trattamento: i suoi dati personali potranno essere trattati come segue:

A dati identificativi	B dati contenuti nella documentazione
<ul style="list-style-type: none"> • Trattamento a mezzo di calcolatori elettronici • Trattamento manuale a mezzo di archivi cartacei • Smistamento posta e fax (presso reception Studio Centro) • Affidamento a terzi di operazioni di elaborazione • Creazione di profili relativi a clienti, fornitori o consumatori • Verifiche e modifiche dei dati solo ad istanza di parte • Trattamento concomitante con interventi di aggiornamento, manutenzione o riparazione del sistema informatico 	<ul style="list-style-type: none"> • Trattamento a mezzo di calcolatori elettronici • Trattamento manuale a mezzo di archivi cartacei • Comunicazione a fornitori incaricati di svolgere servizi di traduzione e/o interpretariato • Smistamento posta e fax (presso reception Studio Centro) • Gestione del patrimonio mobiliare (sistema informatico)



STUDIOCENTRO QUATER

TRADUZIONI - INTERPRETARIATO

Via G.B. Imperiali, 77 - 36100 Vicenza - Tel. +39 0444 512733 -
Telefax +39 0444 512420 e-mail quater@studiocentro.com

Ogni trattamento avviene nel rispetto delle modalità di cui agli artt. 11, 31 e seguenti del Codice della Privacy e mediante l'adozione delle misure minime di sicurezza previste dal disciplinare tecnico (Allegato B).

Comunicazione: i suoi dati saranno conservati presso la nostra sede e saranno comunicati esclusivamente ai soggetti competenti per l'espletamento dei servizi necessari ad una corretta gestione del rapporto di lavoro, con garanzia di tutela dei diritti dell'interessato.

Incaricati al trattamento: i suoi dati saranno trattati unicamente da personale espressamente autorizzato dal Titolare ed, in particolare, dalle seguenti categorie di soggetti incaricati:

A dati identificativi	B dati contenuti nella documentazione
<ul style="list-style-type: none">• Direzione• Ufficio Amministrazione• Project managers• Incaricato reception Studio Centro per smistamento posta e fax• Responsabile sistema Qualità (RSQ)• Incaricato per interventi di aggiornamento, manutenzione o riparazione del sistema informatico	<ul style="list-style-type: none">• Direzione• Project managers• Revisori dei testi (editing)• Incaricato reception Studio Centro per smistamento posta e fax• Responsabile sistema Qualità (RSQ)• Incaricato per interventi di aggiornamento, manutenzione o riparazione del sistema informatico

Comunicazione: i suoi dati potranno essere comunicati a terzi, in particolare a :

A dati identificativi	B dati contenuti nella documentazione
<ul style="list-style-type: none">• Banche e istituti di credito• Studio Commercialista• Imprese di assicurazione• Studio Legale	<ul style="list-style-type: none">• Fornitori di servizi di traduzione e/o interpretariato• Addetti presso Tribunale e Procura di Vicenza in caso di servizi di asseverazione e legalizzazione

Diffusione: I suoi dati personali non saranno diffusi in alcun modo.

Trasferimento: I suoi dati personali (dati "B", contenuti nella documentazione) potranno inoltre essere trasferiti, **limitatamente alle finalità sopra riportate**, negli stati membri dell'Unione Europea.

Titolare del trattamento dei dati, ai sensi della Legge, è StudioCentro Quater s.r.l Via Imperiali 77, 36100 Vicenza (VI) - e-mail: quater@studiocentro.com – tel. +39 0444 512733.